

Reglement van de prijsvraag met als motto "Elektronica door het oog van de lens"

1. Organisator van de wedstrijd met de naam "Elektronica door het oog van de lens" (verder "Wedstrijd" genoemd) is Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. met zetel te Łódź aan de ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź, geregistreerd in het Nationaal Gerechtsregister dat wordt gevoerd door de Districtsrechtbank te Łódź - Śródmieście te Łódź, Afdeling XX Handelszaken KRS onder nummer 0000165815, NIP 729-010-89-84, REGON 473171710, BDO:00006165, hoogte maatschappelijk kapitaal: 3.300.000,00 zloty (verder "TME" genoemd).
2. De Wedstrijd duurt van 28 september 2020 00:00 uur tot 28 oktober 2020 23:59 uur (CEST).
3. U kunt op ieder moment gedurende bovengenoemde periode deelnemen aan de wedstrijd.
4. Deelname aan de Wedstrijd is gratis en vrijwillig.
5. De Wedstrijd berust op het versturen via een aanmeldingsformulier van één door uzelf gemaakte foto die thematisch is gerelateerd aan elektronische en elektrotechnische componenten, werkplaatsuitrusting of industriële automatisering, onder voorwaarde dat u aan alle formele vereisten uit dit Reglement voldoet.
6. TME kiest uit alle ingezonden foto's die voldoen aan de criteria uit het Reglement, 13 foto's die volgens de wedstrijdcommissie het meest interessant, inventief en uniek zijn. De Wedstrijd staat open voor iedere natuurlijke persoon die ouder is dan 18 jaar en volledig handelingsbekwaam is (hierna "Deelnemer" genoemd) en tegelijkertijd aan alle onderstaande voorwaarden voldoet:
 - a. de Deelnemer heeft kennis genomen van dit Reglement en de Bijlagen (nr. 1-2) en accepteert het;
 - b. de Deelnemer is een natuurlijke persoon en:
 - klant van minimaal één van de volgende bedrijven: TME Czech Republic s.r.o., TME Hungary Kft., Transfer Multisort Elektronik S.R.L., TME Slovakia s.r.o., TME Germany GmbH, Transfer Multisort Elektronik S.L.U, Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o., TME Italia S.r.l., Transfer Multisort Elektronik B.V., Transfer Multisort Elektronik Ltd., die elk apart "Bedrijf" en samen "Bedrijven" worden genoemd, of
 - werknemer van een natuurlijke persoon die een bedrijf voert dat klant is van minimaal één van de Bedrijven, of
 - werknemer, vennoot of lid van een orgaan van de entiteit die klant is van minimaal één van de Bedrijven (waaronder vennootschappen, verenigingen, stichtingen);
 - c. de Deelnemer woont op het grondgebied van het land waar het Bedrijf is gevestigd waarvan hij klant of medewerker is, of vennoot of lid van een orgaan van de klant;
 - d. de Deelnemer of zijn naaste familieleden zijn niet in dienst van een van de Bedrijven waarvan hij klant is. Onder de naaste familieleden waarvan hierboven sprake is, worden begrepen bloedverwanten in de opgaande lijn, afstammelingen, broers en zussen, echtgenoten, ouders en broers en zussen van de echtgenoten, personen die zijn geadopteerd of zich in hun zorg bevinden of onder curatele staan;

- e. de ingezonden foto is een foto die door de Deelnemer is gemaakt met behulp van digitale fotografische technieken;
 - f. de foto die voor de wedstrijd is ingezonden, is het resultaat van individuele creatieve inspanning van de Deelnemer;
 - g. de Deelnemer is in bezit van de volledige persoonlijke en materiële auteursrechten van de ingezonden foto;
 - h. de persoonlijke en materiële auteursrechten van de Deelnemer op de ingezonden foto zijn op geen enkele wijze beperkt, noch belast;
 - i. de ingezonden foto vormt geen inbreuk op rechten van derden, waaronder auteursrechten en persoonlijke rechten van derden;
 - j. op de ingezonden foto is geen enkele afbeelding van een persoon vereeuwigd;
 - k. de ingezonden foto is nergens anders gepubliceerd.
7. Juiste inzending vindt plaats via het aanmeldingsformulier u kunt vinden op: <https://www.tme4fun.eu/nl>. Inzendingen worden geaccepteerd van 28 september 2020 00:00 uur tot 28 oktober 2020 23:59 uur (CEST).
8. Het juist invullen van het aanmeldingsformulier berust op:
- a. het invullen van persoonsgegevens: voor- en achternaam, klantnummer en het e-mailadres waar TME correspondentie over de Wedstrijd naartoe kan sturen;
 - b. het bijvoegen van een foto met een minimale resolutie van 10 Mpix en een maximale bestandsgrootte van 10 Mb in jpg-formaat;
 - c. het accepteren van het Reglement van de Wedstrijd, kennisneming van de Informatieclausule betreffende de verwerking van persoonsgegevens en het verlenen van toestemming voor de verwerking van persoonsgegevens (door het aankruisen van het vakje op het aanmeldingsformulier).
9. De datum en tijd waarop het volledige aanmeldingsformulier is ingevuld en verzonden, worden beschouwd als de inzendingsdatum.
10. Alleen juiste inzendingen nemen deel aan de Wedstrijd.
11. De ingezonden foto's moeten uniek zijn en speciaal zijn gemaakt voor deze Wedstrijd. Foto's die al beschikbaar zijn op andere websites worden gediskwalificeerd. Foto's met die aanstootgevend, vulgair of nazistisch zijn of religieuze gevoelens beledigen etc. worden uitgesloten van deelname aan de Wedstrijd.
12. Alle digitale aanpassingen van de foto (fotomontage) voor de Wedstrijd diskwalificeren de foto voor deelname.
13. Elke Deelnemer mag slechts één foto inzenden. Bij inzending van meer dan één foto zal uitsluitend de eerste foto die is ingezonden door de betreffende Deelnemer meedingen in de wedstrijd.
14. Bij het inzenden van meer dan één foto bij dezelfde aanmelding, worden alle foto's gediskwalificeerd en zal geen ervan deelnemen aan de Wedstrijd.
15. Een aanmelding mag geen foto's van meer dan één Deelnemer aan de Wedstrijd bevatten.
16. Een Deelnemer heeft het recht om zich op ieder moment terug te trekken uit de Wedstrijd door het overleggen van een passende schriftelijke verklaring. Deze terugtrekking is bindend voor TME op het moment dat deze verklaring wordt overhandigd.

17. Deelname aan de Wedstrijd door middel van het invullen en opsturen van het aanmeldingsformulier betekent dat de bepalingen in dit Reglement en de Bijlagen (nr. 1-2) bekend en geaccepteerd zijn.
18. Een Deelnemer die niet in overeenstemming met de regels in dit Reglement handelt, kan door middel van een besluit van TME worden gediskwalificeerd of het recht op ontvangst van een prijs worden ontnomen.
19. TME heeft het recht om een Deelnemer met onmiddellijke ingang uit te sluiten van deelname aan de Wedstrijd, alsmede om hem een prijs te weigeren als hij onjuiste of onvolledige gegevens heeft verstrekt die vereist en noodzakelijk zijn om een prijs toe te kennen.
20. Door het inzenden van een foto voor de Wedstrijd verbindt de Deelnemer zich ertoe om, vóór het verstrijken van de termijn voor het uitreiken van de prijs, een overeenkomst te sluiten voor de overdracht van de materiële auteursrechten op de bekroonde foto aan TME, onder de voorwaarden die zijn bepaald in Bijlage 1 bij dit Reglement.
21. Door het inzenden van een foto voor de Wedstrijd stemt de Deelnemer ermee in dat na afloop van de Wedstrijd zijn persoonsgegevens in de vorm van voor- en achternaam door TME worden gepubliceerd:
 - a) in het geval van een ingezonden foto - samen met de ingezonden foto, op de profielen van TME en de Bedrijven in sociale media, bv. op Instagram, om deze foto te tonen samen met foto's die door andere deelnemers zijn ingezonden voor de Wedstrijd;
 - b) in het geval van een bekroonde foto - samen met de bekroonde foto op de website www.tme.eu en op andere plaatsen, inclusief sociale media, bv. op Instagram en in andere vorm, waaronder afgedrukt, met name in folders, catalogi, kalenders, persadvertenties en voor promotie-, reclame- en marketingdoeleinden van TME en de Bedrijven.
22. TME zal een zeskoppige commissie (hierna de "Wedstrijdcommissie" genoemd) aanstellen die uit de juist ingezonden foto's de dertien meest interessante, inventieve, en unieke foto's zal selecteren. Hierbij kijkt de Wedstrijdcommissie naar de inhoud, compositie en artistieke waarde van de foto en of de auteur zich heeft gehouden aan het thema van de Wedstrijd.
23. Om de onpartijdigheid van de Wedstrijdcommissie te waarborgen, worden de voorgelegde foto's geanonimiseerd.
24. De auteur van elke door de Wedstrijdcommissie geselecteerde foto ontvangt een prijs in de vorm van een MICROSOFT Xbox One S 1TB + Forza Horizon 4 console met de toevoeging van LEGO Speed Champions, ter waarde van 1.259,00 PLN (zegge: duizend tweehonderdnegenenvijftig zloty's en 00/100) bruto.
25. Aan elke materiële prijs die is aangeduid in bovenstaand lid 24 wordt een aanvullende geldprijs toegevoegd ter hoogte van 140 PLN (zegge: honderdveertig zloty's), nl. de hoogte van de vaste inkomstenbelasting over prijzen. Dit bedrag wordt niet uitgekeerd, maar bestemd voor het dekken van deze belasting.
26. TME voorziet niet in de mogelijkheid om de prijs in te wisselen voor zijn tegenwaarde in geld.

27. De deelnemer heeft niet het recht om te eisen dat de prijs wordt ingeruild voor een andere prijs, noch heeft hij het recht om de vordering op de afgifte van de prijs over te dragen op een derde.
28. Aanmelding van de foto voor de Wedstrijd betekent dat de Deelnemer besluit om de ingezonden foto te publiceren en dat hij instemt met de verspreiding ervan.
29. **Informatie over de uitslag van de Wedstrijd bevindt zich uiterlijk op 10 november 2020 op de website www.tme.eu.** De voor- en achternaam van de Deelnemers die de bekroonde foto's hebben gemaakt, worden gepubliceerd. De bekroonde Deelnemer wordt langs elektronische weg geïnformeerd over de toekenning van de prijs.
30. Voorwaarde voor het uitreiken van de prijs is het door de Deelnemer wiens foto is bekroond sluiten van een overeenkomst met TME voor de overdracht van de materiële auteursrechten op de bekroonde foto aan TME, onder de voorwaarden die zijn bepaald in Bijlage 1 bij dit Reglement. Na het bekendmaken van de resultaten van de Wedstrijd krijgt de bekroonde Deelnemer van TME de tekst van de overeenkomst volgens het model dat Bijlage nr. 1 vormt bij het Reglement. De Deelnemer moet deze ondertekenen en op eigen kosten terugsturen naar het hoofdkantoor van TME. De prijs is inclusief beloning voor de overdracht van de eigendomsrechten op het bekroonde werk en het verstrekken van alle toestemmingen en bevoegdheden uit de overeenkomst, waarvan een model de bijlage vormt bij het Reglement.
31. De prijs wordt per koerier naar de bekroonde Deelnemer gestuurd op het adres dat door hem is opgegeven in het land waar het Bedrijf waar hij een klant of werknemer van is, of vennoot of lid van een orgaan. Dit gebeurt binnen 14 dagen vanaf het moment dat de Deelnemer een correspondentieadres heeft opgegeven waarnaar de Prijs moet worden verzonden en het voldoen aan de voorwaarden waarvan sprake is in lid 30 hierboven.
32. De Prijs wordt gezien als inkomsten van de Deelnemer uit andere bronnen, in de zin van de Poolse wet van 26 juli 1991 op de inkomstenbelasting particulieren (Pools Stbl. uit 2018, rubr. 1509, als gewijzigd) en wordt belast met inkomstenbelasting voor particulieren. De Prijs wordt uitgereikt aan de Deelnemer in overeenstemming met de bepalingen uit deze wet. TME is verantwoordelijk voor de afdracht van de verschuldigde belasting aan de Poolse fiscale organen.
33. TME houdt zich het recht voor om af te zien van gebruik van de foto, ondanks zijn bekroning.
34. Transfer Multisort Elektronik sp. z o.o. gevestigd aan de ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź, Polen, is verwerkingsverantwoordelijke van de persoonsgegevens van de Deelnemers. Verwerking van persoonsgegevens zal plaatsvinden volgens de regels die zijn voorzien in Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) (Publicatieblad EU L 119 van 04.05.2016), alsmede in de wet van 10 mei 2018 inzake bescherming persoonsgegevens (Pools Stbl. uit 2018, rubr. 1000).
35. De persoonsgegevens van de Deelnemer: voornaam en achternaam, e-mailadres, en in het geval van bekroonde Deelnemers eveneens: voornamen van de ouders, geboortedatum en -plaats, fiscaal nummer en het land waarin dit is uitgegeven, aard van het fiscale nummer,

soort en nummer van het identiteitsbewijs en het woonadres van de Deelnemer, worden verwerkt voor zover dit noodzakelijk is voor de organisatie van de Wedstrijd, voor doeleinden in verband met het houden van de Wedstrijd, waaronder het bekendmaken van de resultaten, het uitreiken van de prijzen, alsmede boekhoudkundige verslaglegging en fiscale doeleinden. De persoonsgegevens, nl. voornaam en achternaam van de Deelnemer voor aanduiding van de auteur van de foto, worden ter beschikking gesteld voor promotie-reclame- en marketingdoeleinden van TME en de Bedrijven.

36. De persoonsgegevens van de Deelnemers worden bewaard gedurende een periode die noodzakelijk is voor het bereiken van de doelen waarvan sprake is in bovenstaand lid 35, echter niet langer dan de periode waarin deze gegevens wettelijk verplicht moeten worden bewaard.
37. Iedere Deelnemer heeft recht op toegang tot de inhoud van zijn gegevens en onder voorbehoud van de wettelijke voorschriften heeft hij recht op: verbetering van de gegevens, verwijdering van de gegevens, beperking van de verwerking van de gegevens, overdracht van de gegevens, bezwaar tegen de gegevensverwerking, intrekken van de toestemming voor gegevensverwerking op een willekeurig moment en indiening van een klacht bij de Voorzitter van het Orgaan voor Bescherming Persoonsgegevens indien de regels inzake verwerking van persoonsgegevens worden geschonden.
38. Het verstrekken van persoonsgegevens in verband met deelname aan de Wedstrijd is vrijwillig, maar het niet verstrekken van dergelijke gegevens maakt deelname aan de Wedstrijd onmogelijk.
39. De Organisator van de Wedstrijd verklaart dat de gegevens van Deelnemers niet op geautomatiseerde wijze zullen worden verwerkt en niet zullen worden onderworpen aan profilering.
40. De gegevens van de Deelnemers worden niet ter beschikking gesteld aan externe entiteiten, uitgezonderd de gevallen die zijn voorzien in de wettelijke voorschriften
41. Meedoen aan de Wedstrijd door het inzenden van de aanmelding per e-mail, betekent dat de Deelnemer toestemming verleent voor het verwerken van zijn persoonsgegevens voor het bereik en de doeleinden die zijn aangegeven in bovenstaand lid 35.
42. Na afloop van de Wedstrijd en de uitreiking van de prijzen aan de Deelnemers van wie de foto's zijn bekroond, verwijdert TME alle inzendingen en foto's van de Wedstrijd, en vernietigt alle afdrukken, uitgezonderd de foto's die zijn geselecteerd voor de Wedstrijd of delen daarvan en die zijn gepubliceerd in overeenstemming met de bepalingen uit lid 21.
43. TME behoudt zich het recht voor om vanwege zwaarwegende redenen wijzigingen aan te brengen in de bepalingen van het Reglement, onder voorwaarde dat deze wijzigingen de verkregen rechten van de Deelnemers niet schenden. Elke wijziging van de voorschriften van het Reglement bevat een toepasselijke Bijlage bij dit Reglement die integraal deel uitmaakt van dit Reglement.
44. In zaken die niet zijn geregeld met dit Reglement zijn de toepasselijke voorschriften van het Poolse recht van toepassing, met name de voorschriften uit het Burgerlijk Wetboek.
45. Dit Reglement treedt in werking op 28 september 2020 en is beschikbaar in de hoofdvestiging van TME en op de website www.tme.eu onder het tabblad "Hoofdpagina->Nieuws ->Gebeurtenissen".

MODELOVEREENKOMST

**Overeenkomst betreffende overdracht van
eigendom en auteursrechten op de bekroonde
foto**

gesloten tussen:

TRANSFER MULTISORT ELEKRONIK spółka z ograniczoną odpowiedzialnością te Łódź, ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź; ingeschreven in het ondernemersregister door de Districtsrechtbank voor Łódź, Afdeling XX Landelijk Gerechtsregister, onder nummer KRS 0000165815, met een maatschappelijk kapitaal van 3.300.000 PLN, NIP: 729-010-89-84,

vertegenwoordigd door:

.....

verder **TME** genoemd,
en Mevrouw/De heer

.....,

woonachtig

.....,

geboortedatu:.....,

geboorteplaats

voornaam vader:.....,

voornaam moeder:.....,

PESEL [*persoonlijk identificatienummer*]

.....,

fiscaal nummer

land van afgifte fiscaal nummer en het soort nummer

.....,

soort en nummer identiteitsbewijs

.....,

verder **Deelnemer** genoemd.

AGREEMENT TEMPLATE

**Agreement on the transfer of ownership and
copyrights to the awarded photograph**

concluded between:

TRANSFER MULTISORT ELEKRONIK sp. z o.o. seated in Łódź, Poland (address: ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź, Poland), entered into the Company Register kept by the District Court for Łódź-Śródmieście, 20th Department of the National Court Register (KRS), under KRS number 0000165815, initial share capital: 3,300,000 PLN, NIP: 729-010-89-84,

represented by:

.....

hereinafter referred to as **TME**,

and Mr/Mrs

.....

domiciled in

.....,

date of birth:.....,

place of birth:

father's name:.....,

mother's name:.....,

PESEL.....,

NIP

NIP country of issuance and type

.....,

identity document type and

number.....,

hereinafter referred to as the **Contestant**.

§ 1

1. De Deelnemer verklaart dat hij zelfstandig de foto heeft gemaakt die bijlage nr. 1 vormt bij deze Overeenkomst, verder in de overeenkomst "Werk" genoemd, die is bekroond in de wedstrijd met de naam "Elektronica door het oog van de lens" die is georganiseerd door TME (verder "Wedstrijd" genoemd) en dat hij beschikt over alle rechten, waaronder de auteursrechten op het Werk, die op geen enkele wijze zijn belast.

2. Bovendien verklaart en garandeert de Deelnemer dat:

- a) het Werk nooit eerder is gepubliceerd;
- b) geen enkele derde een licentie heeft gekregen die recht geeft op gebruik van het Werk en dat een dergelijke recensie in de toekomst niet aan derden zal worden verleend;
- c) hij het exclusieve recht heeft tot het verlenen van toestemming voor het beheer en gebruik van het Werk.

§ 2

1. Krachtens deze Overeenkomst draagt de Deelnemer op het moment dat hij de prijs waarvan sprake is in § 3 van de Overeenkomst heeft ontvangen, zonder extra betaling de volledige auteursrechten en materiële rechten op het Werk over aan TME, zonder enige tijds- of territoriumbeperkingen, op alle bekende exploitatievelden ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst, in het bijzonder aangegeven in art. 50 van de wet van 4 februari 1994 op het auteursrecht en naburige rechten (Pools Stbl. uit 2018, rubr. 1191, als gewijzigd), verder "Wet op het auteursrecht en naburige rechten" genoemd, waaronder met name het recht op:

- a) vastlegging en reproductie met alle mogelijke technieken van het Werk, met inbegrip van drukken, reprografie, magnetische registratie,

§ 1

1. The Contestant hereby declares that they took the photograph that is included as Appendix 1 to this Agreement and that has been selected as one of the winning submissions in the "Electronics through the eye of the camera" contest (hereinafter referred to as the "Contest") on their own, and that they have all the rights to the Work, including all copyrights, and that those rights are not encumbered in any way.

2. Furthermore, the Contestant also declares and warrants that:

- a) the Work has not been published anywhere before;
- b) no third party has received a license for using the Work, and such a license shall not be granted to any third parties in the future;
- c) The Contestant shall have the exclusive right to grant permissions to free disposal and use of the Work.

§2

1. Under this Agreement, the Contestant shall, upon receiving the prize specified in §3 of this Agreement, transfer all proprietary copyrights to the Work, without any time or territory constraints, for use in all forms of exploitation known to them on conclusion of this Agreement, in particular those laid out in Article 50 of the Act of 4 February 1994 on Copyright and Derivative Rights (Journal of Laws of 2018, item 1191 as amended), hereinafter referred to as the "Act on Copyright and Derivative Rights", including, in particular, the right to:

- a) preservation of the Work or copying it by any means, including print, reprography, magnetic recording and digital recording without any limitation as to the number of copies and on any media;

<p>digitale techniek in een onbeperkt aantal exemplaren en op alle soorten dragers;</p> <p>b) invoering van het Werk in computergeheugens en computernetwerkservern, waaronder algemeen toegankelijke;</p> <p>c) het in de handel brengen van exemplaren waarop het Werk is vastgelegd, in het bijzonder het recht om exemplaren van het Werk op de markt te brengen, uit te lenen, te verhuren;</p> <p>d) verspreiding van het Werk op een andere manier dan gespecificeerd in de punten a-c, in het bijzonder het recht om het Werk publiekelijk tentoon te stellen en weer te geven en het recht om het Werk op zodanige wijze voor het publiek beschikbaar te stellen dat iedereen er op een door hem individueel gekozen plaats en tijdstip toegang toe heeft, met inbegrip van met name de websites van TME en zijn dochterbedrijven: TME Czech Republic s.r.o., TME Hungary Kft., Transfer Multisort Elektronik S.R.L., TME Slovakia s.r.o., TME Germany GmbH, Transfer Multisort Elektronik S.L.U, Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o., TME Italia S.r.l., Transfer Multisort Elektronik B.V., Transfer Multisort Elektronik Ltd., die verder samen "Bedrijven" worden genoemd, en bovendien alle vormen van verspreiding via internet en telefoonnetwerken, in het bijzonder door middel van mobiele telefoons en andere digitale apparaten;</p> <p>e) vermenigvuldiging en verspreiding van het Werk in reclame-, promotie- en marketingmateriaal van TME of de Bedrijven, in het bijzonder in het kader van gedrukte folders, catalogi, kalenders, persadvertenties;</p> <p>f) aanpassing, het maken van adaptaties, het retoucheren, het wijzigen van het formaat van</p>	<p>b) saving the Work on computers and computer network servers, including those generally available;</p> <p>c) trading on copies of Work, in particular the right to market, lend, and lease copies of Work;</p> <p>d) disseminate the Work using means other than those laid out in subsections a–c, in particular the right to publically display and share the Work in a way that enables every person to access it at their desired time, including in particular the websites of TME and its subsidiaries: TME Czech Republic s.r.o., TME Hungary Kft., Transfer Multisort Elektronik S.R.L., TME Slovakia s.r.o., TME Germany GmbH, Transfer Multisort Elektronik S.L.U, Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o., TME Italia S.r.l., Transfer Multisort Elektronik B.V., Transfer Multisort Elektronik Ltd., hereinafter collectively referred to as "Companies", and also all forms of online transmission and dissemination via telephone networks, in particular via mobile phones and other digital devices;</p> <p>e) copy and disseminate the Work in advertising, promotional and marketing materials of TME or Companies, in particular on printed leaflets, catalogues, calendars and press advertisements;</p> <p>f) adjusting, adapting, altering, and changing the format of the Work for publication purposes, as well as using the Work in other way for modification, fragmentation and/or montage for advertising, promotional and marketing purposes of TME or Companies.</p>
---	---

<p>het Werk met het oog op publicatie, evenals ander gebruik van het Werk in de vorm van retoucheren, fragmenteren en/of montage voor reclame-, promotie- en marketingdoeleinden van TME of de Bedrijven.</p> <p>2. Op het moment dat de prijs waarvan sprake is in § 3 van de Overeenkomst door de Deelnemer is ontvangen, ontvangt TME zonder extra betaling de volledige auteursrechten en materiële rechten op alle bewerkingen van het Werk (naburige rechten), zonder enige tijds- of territoriumbeperkingen, op alle bekende exploitatievelden ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst, in het bijzonder aangegeven in art. 50 van de Wet op het auteursrecht en naburige rechten, waaronder de velden die zijn genoemd in bovenstaand lid 1. TME is exclusief gerechtigd tot uitoefening van naburige auteursrechten op het Werk.</p> <p>3. Op het moment dat hij de prijs, waarvan sprake is in § 3 van de Overeenkomst, ontvangt, machtigt de Deelnemer TME tot het uitoefenen van de auteursrechten op het Werk en het toezicht op de wijze waarop het Werk wordt gebruikt. Bovendien verplicht de Deelnemer zich ertoe dat hij geen auteursrechten op het Werk zal uitoefenen ten opzichte van TME. Hij zal met name niet het volgende eisen:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) aanduiding van het Werk of bewerking van het Werk met zijn achternaam of pseudoniem; b) instandhouding van de onaantastbaarheid van de inhoud en vorm van het Werk, vanwege de toestemming voor het uitvoeren van wijzigingen en bewerkingen door TME; c) uitoefening van toezicht op de wijze van het gebruik van het Werk; d) vervanging van uitwerkingen van de auteur en de titel van het Werk op de exemplaren (origineel werk). <p>4. Aanmelding van het Werk voor de Wedstrijd betekent dat de Deelnemer besluit om het ingezonden Werk te</p>	<p>2. The TME shall, upon receiving the prize specified in §3 of this Agreement by the Contestant, and without additional remuneration, acquire a right to permit the performance of all proprietary copyrights to the Work (related copyrights), without any time or territory constraints, for use in all forms of exploitation known to them on inception of this Contest, in particular those laid out in Article 50 of the Act on Copyright and Derivative Rights, including in the forms of exploitation listed in section 1 above. TME shall have the sole right to granting permission to perform proprietary copyrights to the Work.</p> <p>3. Upon receiving the prize specified in §3 of this Agreement, the Contestant authorises TME to perform proprietary copyrights to the Work and to oversee the use of the Work. Additionally, the Contestant undertakes not to exercise any proprietary copyrights to the Work over TME, and that, in particular, they shall not demand of TME to:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) sign the Work or its edits with the Contestant's name or pseudonym, b) maintain the integrity of the Work's content and form, in light of having granted TME permission to make adjustments and alterations to the Work, c) let the Contestant oversee the way in which their Work is used, d) including the original Work's title and author's name on the Work's altered copies. <p>4. By submitting a photograph for the Contest, the Contestant also agrees that their Work will be initially made public and consents to having their Work shared.</p> <p>5. Upon receiving the prize specified in §3 of this Agreement, TME shall become the owner of the Work's copies, with no obligation to pay any additional remuneration.</p> <p>6. The Contestant permits TME to make modifications to their Work without receiving separate remuneration.</p> <p>7. The Contestant, not receiving separate remuneration,</p>
--	---

publiceren en dat hij instemt met de verspreiding ervan.

5. Op het moment dat de prijs, waarvan sprake is in § 3 van de Overeenkomst, is ontvangen, gaat de eigendom van de exemplaren waarop het Werk is vastgelegd over op TME, zonder dat TME hier extra voor hoeft te betalen.

6. De Deelnemer staat toe dat TME wijzigingen aanbrengt in het Werk dat is uitgevoerd door de Deelnemer, zonder aparte vergoeding.

7. De deelnemer staat toe dat TME zonder aparte vergoeding het door de deelnemer gemaakte Werk bewerkt en deze bewerking en de bewerking van het Werk door de Deelnemer gebruikt, zonder tijds- of territoriumbeperkingen.

§ 3

Overdracht van het eigendomsrecht op het Werk en de materiële auteursrechten op het Werk betreffende de in de Overeenkomst bepaalde exploitatievelden, alsmede het verlenen van alle toestemmingen en machtigingen binnen het bereik van deze Overeenkomst op TME vindt plaats als resultaat van het uitkiezen van de Deelnemer tijdens de Wedstrijd "Elektronica door het oog van de lens". Uit hoofde van de overdracht van bovengenoemde rechten heeft de Deelnemer geen recht op extra beloningen naast de prijs in de vorm van een MICROSOFT Xbox One S 1TB + Forza Horizon 4 console met de toevoeging van LEGO Speed Champions, ter waarde van 1.259,00 PLN (zegge: duizend tweehonderdnevenenvijftig zloty's en 00/100) bruto en de extra geldprijs ter hoogte van van 140 PLN (zegge: honderdveertig zloty's) die niet wordt uitbetaald, maar bestemd voor het dekken van de inkomstenbelasting over prijzen in overeenstemming met de Poolse wettelijke voorschriften. De prijs is inclusief een beloning voor de overdracht van het eigendomsrecht op het Werk en de materiële auteursrechten op het Werk betreffende

permits TME to prepare their Work and to manage and use such prepared Work without time and territory restrictions.

§3

Transfer of ownership rights and proprietary copyrights to the Work for use in the forms of exploitation laid out in the Agreement, as well as the granting of all permissions and authorisations in the scope laid out in this Agreement to TME, shall happen as a result of selecting the Contestant as a winner of the "Electronics through the eye of the camera" Contest. The Contestant shall not be entitled to any compensation in addition to the prize – a MICROSOFT Xbox One S 1TB console + Forza Horizon 4 with LEGO Speed Champions add-on of a value of 1259 PLN (in words: one thousand two hundred fifty nine zloty and 00/100) gross, and an additional reward of 140 PLN (in words: one hundred forty zloty) that shall not be payable, but instead used to cover the tax payable in relation to prizes, in accordance with applicable regulations of the Polish law. The prize includes a compensation for the transfer of ownership rights and proprietary copyrights to the Work for use in the forms of exploitation laid out in the Agreement, as well as the granting of all permissions and authorisations in the

de in de Overeenkomst bepaalde exploitatievelden, alsmede het verlenen van alle toestemmingen en machtigingen binnen het bereik van deze Overeenkomst.

§ 4

1. Transfer Multisort Elektronik sp. z o.o. gevestigd aan de ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź, Polen, is verwerkingsverantwoordelijke van de persoonsgegevens van de Deelnemer die is aangeduid in de Overeenkomst. De persoonsgegevens worden verwerkt en ter beschikking gesteld voor doeleinden in verband met het afsluiten en uitvoeren van deze Overeenkomst. De Deelnemer heeft recht op toegang tot de inhoud van zijn gegevens en verbetering van de gegevens, verwijdering van de gegevens, beperking van de verwerking van de gegevens, overdracht van de gegevens, bezwaar tegen de gegevensverwerking, intrekken van de toestemming voor gegevensverwerking op een willekeurig moment en indiening van een klacht bij de Voorzitter van het Orgaan voor Bescherming Persoonsgegevens indien de regels inzake verwerking van persoonsgegevens worden geschonden. Het opgeven van persoonlijke gegevens is vrijwillig, maar noodzakelijk voor de uitvoering van de bovengenoemde doeleinden.

2. De Deelnemer stemt ermee in dat zijn/haar persoonsgegevens in de vorm van zijn voornaam en achternaam worden gepubliceerd om de auteur van het Werk aan te duiden op de verschillende exemplaren van het Werk, in het bijzonder die welke worden gepubliceerd in reclame-, promotie- en marketingmateriaal van TME of de Bedrijven.

§ 5

1. Bijlage nr. 1 - het bekroonde Werk - maakt integraal onderdeel uit van deze Overeenkomst.

2. Alle wijzigingen van deze Overeenkomst dienen

scope laid out in this Agreement.

§4

1. The Contestant's Personal Data included in this Agreement shall be administered by Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. seated in Łódź (93-350), at Ustronna 41. The Contestant's Personal Data shall be processed and shared for the purposes of signing and performing this Agreement. The Contestant shall have the right to access, correct and transfer their data, limit its processing, object to its processing, or withdraw their consent at any time, as well as the right to submit a complaint to the Data Protection Office Director in case of a violation of data protection laws. Provision of personal data is voluntary, however, it is necessary for the aforementioned purposes.

2. The Contestant agrees to having their name made public for the purpose of giving them credit on each copy of their Work, in particular the copies included in advertising, promotional and marketing materials of TME or Companies.

§5

1. Appendix 1 – the winning Work – is an integral part of this Agreement.

2. Any and all changes to this Agreement must be

<p>schriftelijk plaats te vinden op straffe van ongeldigheid.</p> <p>3. Indien een van de bepalingen van onderstaande Overeenkomst wordt aangemerkt als ongeldig of als niet toepasbaar, heeft dit geen invloed op de geldigheid en effectiviteit van de overige bepalingen van de Overeenkomst en zullen Partijen door onderhandeling een annex beide Overeenkomst opstellen, waarvan de inhoud overeenstemt met het doel van die bepaling en tegelijkertijd zo dicht mogelijk bij de intentie van de ongeldig verklaarde of niet toepasbare bepaling blijft.</p> <p>4. In zaken die niet zijn geregeld in deze Overeenkomst zijn de toepasselijke voorschriften van het Poolse recht van toepassing.</p> <p>5. Deze Overeenkomst is opgesteld in twee taalversies: Engels en Nederlands. Bij afwijkingen is de Engelse versie doorslaggevend.</p> <p>6. Deze Overeenkomst is opgesteld in twee gelijkkluidende exemplaren, één voor elk der partijen.</p>	<p>performed in writing or otherwise shall be declared null and void.</p> <p>3. Should any of the provisions of the Agreement be deemed void or unenforceable, this does not impact the validity or effectiveness of the remaining provisions of the Agreement, and the parties by negotiations will conclude an amendment to the Agreement that will reflect the goal and intentions of the Agreement and will be as close as possible to the provision deemed void or unenforceable.</p> <p>4. Matters not regulated in this Agreement shall be governed by generally applicable provisions of Polish law.</p> <p>5. This Agreement is drawn up in two languages: English and In case of inconsistency between the two versions, the English version takes precedence.</p> <p>6. This Agreement is executed in two identical counterparts, one for each Party.</p>
---	--

.....
TME

.....
Deelnemer / Contestant

INFORMATIECLAUSULE
INFORMATIECLAUSULE OVER VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS

1. Transfer Multisort Elektronik sp. z o.o. gevestigd aan de ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź, Polen, is verwerkingsverantwoordelijke van uw persoonsgegevens. In zaken die verband houden met de bescherming van persoonsgegevens kunt u contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming via het e-mailadres dpo@tme.eu of schriftelijk op het adres van de zetel van de verwerkingsverantwoordelijke.
2. Uw persoonsgegevens worden verwerkt voor het organiseren en houden van de Wedstrijd, waaronder voor het bekendmaken van de resultaten, het uitreiken van de prijzen, alsmede boekhoudkundige verslaglegging en voor fiscale doeleinden en tevens voor promotie-, reclame- en marketingdoeleinden van TME en de Bedrijven in overeenstemming met punt 35 van het Wedstrijdreglement.
3. Rechtsgrond voor het verwerken van persoonsgegevens is art. 6, lid 1, onder a) van de Algemene verordening persoonsgegevens van 27 april 2016 in werking (verder "AVG" genoemd) en indien uw foto wordt bekroond, eveneens art. 6, lid 1, onder b) en c) AVG.
4. De gegevens worden niet ter beschikking gesteld aan externe entiteiten, uitgezonderd de gevallen die zijn voorzien in de wettelijke voorschriften
5. De persoonsgegevens van de Deelnemers worden bewaard gedurende een periode die noodzakelijk is voor het bereiken van de doelen waarvan sprake is in bovenstaand lid 35 van het Reglement, echter niet langer dan de periode waarin deze gegevens wettelijk verplicht moeten worden bewaard.
6. U heeft recht op toegang tot de inhoud van uw gegevens en onder voorbehoud van de wettelijke voorschriften heeft u recht op: verbetering, verwijdering, beperking van de verwerking en overdracht van de gegevens, recht op bezwaar, intrekken van de toestemming voor gegevensverwerking op een willekeurig moment en indiening van een klacht bij de Voorzitter van het Orgaan voor Bescherming Persoonsgegevens indien de regels inzake verwerking van persoonsgegevens worden geschonden.
7. Het verstrekken van persoonsgegevens in verband met deelname aan de Wedstrijd is vrijwillig, maar het niet verstrekken van dergelijke gegevens maakt deelname aan de Wedstrijd onmogelijk.
8. Uw gegevens zullen niet op geautomatiseerde wijze worden verwerkt en niet worden onderworpen aan profilering.